



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Ministerio de Educación



Instituto Superior del Profesorado

"Dr. Joaquín V. González"

## **INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZALEZ"**

### **NIVEL Terciario**

**CARRERA:** PROFESORADO EN ITALIANO

**EJE:** DISCIPLINAR

**INSTANCIA CURRICULAR:** LENGUA ITALIANA II

**CURSADA:** ANUAL

**AÑO** segundo

**CARGA HORARIA:** 8 HORAS

**PROFESOR/A:** Claudia Fernández Speier

**AÑO LECTIVO:** 2011

### **1. Fundamentación (opcional para el ciclo lectivo 2011):**

La materia Lengua italiana II es una instancia central en la formación disciplinar de los futuros docentes de italiano, y sus contenidos han sido seleccionados en relación con los otros niveles del mismo eje (las materias Lengua italiana I, III y IV). En su concepción han sido considerados tanto los aspectos del uso lingüístico a través del desarrollo de las distintas habilidades como la reflexión metalingüística y didáctica acerca de los elementos estudiados.

### **2. Objetivos:**

- desarrollar la competencia lingüístico-comunicativa en sus cuatro habilidades de base y en las habilidades integradas del diálogo, el resumen, la toma de apuntes, la producción oral con guía escrita;
- profundizar el conocimiento de los géneros discursivos, sus sub-géneros y sus reglas constitutivas;
- desarrollar la competencia meta-lingüística;
- reflexionar acerca de los valores culturales presentes en los textos analizados;
- reflexionar acerca de la práctica docente en la formación lingüística;
- desarrollar las habilidades de interpretación y lectura crítica en italiano.

**Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056**  
**e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar**

### 3. Unidades didácticas y contenidos:

#### Unidad 1

##### EL TEXTO EXPOSITIVO

El proemio de la *Comedia (Infierno I)*.

La conferencia oral; el ensayo académico; el discurso didáctico; la clase oral.

Producción oral con guía escrita sobre el arte paleocristiano.

**Elementos gramaticales:** conectores lógicos, índices anafóricos y catafóricos, interrogativas retóricas y didácticas, tecnicismos colaterales del discurso académico; sinónimos de distinto registro.

#### *Unidad 2*

##### EL TEXTO DESCRIPTIVO

Ingreso al Infierno y descripción de los indolentes (*Infierno III*).

El retrato; la descripción del carácter; la descripción de personas y animales; la descripción de objetos y edificios.

Producción oral con guía escrita de imágenes y obras del arte románico y el arte gótico.

**Elementos gramaticales:** sinonimia y antonimia; formación de sustantivos y adjetivos; usos del participio presente.

#### Unidad 3

##### EL TEXTO NARRATIVO

La narración de Francesca da Rimini (*Infierno V*).

La autobiografía; la narración en primera y en tercera persona; la voz de los personajes; el punto de vista; el discurso indirecto libre; ciencia y mito en la prosa narrativa italiana.

La narratividad en el arte: análisis del *Ciclo de Santa Úrsula* de Carpaccio, y de su condición de punto de inflexión entre el arte medieval y el humanista.

**Elementos gramaticales:** correlación de tiempos verbales; discurso indirecto; verbos introductorios; usos de los pretéritos.

## Unidad 4

### EL TEXTO ARGUMENTATIVO

El episodio de Farinata degli Uberti (*Infierno X*).

El discurso político; el debate lingüístico; la discusión académica.

Diálogo sobre el arte como símbolo, expresión y representación en las obras vistas en las primeras tres unidades.

**Elementos gramaticales:** vocativos y apelativos; intertextualidad y polifonía; fórmulas de apertura y cierre; toma de la palabra y turnos conversacionales.

## Unidad 5

### EL DISCURSO Y LA ACCIÓN

El episodio de Ulises (*Infierno XXVI*).

La persuasión; la denuncia; la sátira; la palabra como salvación.

El arte como acción: el nacimiento del urbanismo y las "ciudades ideales".

**Elementos gramaticales:** valor axiológico de sustantivos y adjetivos; denotación y connotación; pronombres personales y subjetividad; la ironía como estrategia lingüística.

## Unidad 6

### EL DISCURSO COMO EXPRESIÓN DE SENTIMIENTOS Y ESTADOS DE ÁNIMO

El episodio del Conde Ugolino (*Infierno XXXIII*).

Subjetividad y objetividad del yo; la expresión de sentimientos en la narración y en la canción popular.

La expresión de lo humano en el arte: Humanismo y Renacimiento.

**Elementos gramaticales:** interjecciones orales y escritas; expresiones idiomáticas y proverbios de alta frecuencia de uso; las figuras retóricas en la lengua cotidiana.

## 4. Metodología de trabajo

El desarrollo del programa se realizará a través de actividades individuales y grupales sobre los textos presentados en el cuadernillo, ejercicios de lectura auténtica, producción de textos análogos u opuestos a los leídos, visión y análisis de obras de arte representativas de los períodos estudiados, simulación oral de distintos géneros sobre la historia del arte, análisis lingüística de los episodios del *Infierno* en relación con el italiano contemporáneo.

Trabajos prácticos:

Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056  
e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar

Está prevista la realización de un trabajo oral grupal sobre cada unidad de historia del arte, de un trabajo escrito individual sobre cada unidad lingüística y de un trabajo individual escrito sobre uno de los episodios del *Infierno* leídos en clase.

## **5. Bibliografía obligatoria**

Bibliografía específica:

Cuadernillo de lecturas creado *ad hoc* para el uso de la cátedra.

ARGAN, P., *L'arte italiana* vol. I, Messina-Firenze: D'Anna, 1994;

AAVV, (comp. Luca Serianni), *La lingua nella storia di Italia*, cap. 2: "L'italiano nello spazio" y cap 3: "L'italiano nella società", Roma: Società Dante Alighieri, 2002;

SERIANNI, L., DELLA VALLE, V., PATOTA, G., *L'italiano parlato e scritto. Grammatica di riferimento e manuale delle abilità testuali*, Roma: Archimede, 2003;

SOBRERO, A. A., *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, Roma-Bari: Laterza, 1993.

Bibliografía general:

DE MAURO, T., *Lessico di frequenza dell'italiano parlato*, Milano: Etas. 10, 1963;

DEVOTO-OLI, *Vocabolario della lingua italiana*, Firenze: Le Monnier, 1995;

MENGALDO, P. V., *Il Novecento. Storia della lingua italiana*, Bologna: Il Mulino, 1995;

PATOTA, G., *Grammatica di riferimento della lingua italiana per stranieri*, Firenze: Le Monnier, 2003;

SABATINI, F., *La comunicazione e gli usi della lingua*, Torino: Loescher, 1990;

SERIANNI, L., *La lingua nella storia d'Italia*, Roma: Società Dante Alighieri, 2002;

[http://www.italica.rai.it/01\\_txt/4livello/facolta/lingua/](http://www.italica.rai.it/01_txt/4livello/facolta/lingua/)

<http://www.umbrars.com/lingua/>

<http://accademiadellacrusca.it>

**Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056**  
**e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar**

Además de la bibliografía mencionada, se prevé la lectura, durante el año, de las siguientes obras literarias:

- 1) Elsa Morante, *L'isola di Arturo*.
- 2) Italo Calvino, *Il visconte dimezzato*
- 3) Natalia Ginzburg, *Tutti i nostri ieri*
- 4) Sandro Veronesi, *Caos calmo*
- 5) Primo Levi, *Se questo è un uomo*
- 6) Frank Mc Court, *Le ceneri di Angela*
- 7) Alberto Moravia, *Il disprezzo*
- 8) Libro a elección, previo acuerdo con la docente, en base a los intereses suscitados por las lecturas anteriores.

## 6. Evaluación

Régimen de aprobación de la materia: con promoción directa o con examen final. Los alumnos podrán promocionar directamente la materia luego de haber asistido al 75 % y haber aprobado con un mínimo de 6 (seis) todos los trabajos prácticos (cfr. ítem 4, Trabajos prácticos); o podrán presentarse al examen final oral habiendo tenido una asistencia del 60%, previo acuerdo con el docente acerca de la realización de los trabajos prácticos.

Régimen para el alumno libre:

Además del estudio del programa en base al cuadernillo, y de la lectura de los ocho libros indicados, el alumno que desee dar libre la materia deberá acordar previamente con el docente la lectura de un texto específico acerca del tema que preparará para el oral. Tanto el oral como el escrito deberán ser aprobados con un mínimo de 4 (cuatro).

## 7. Régimen de Correlatividades.

### **CORRELATIVIDADES PARA ESTA MATERIA**

**Para cursar:** Trabajos prácticos aprobados de Lengua italiana I.

**Para rendir final o promocionar:** Final aprobado de Lengua italiana I

**Ayacucho 632 – Ciudad de Buenos Aires - 4372-8286/ 4372-8056**  
**e-mail: ies84de2@buenosaires.edu.ar**